

※Poderão haver alterações no conteúdo publicado, devido aumento do contágio do novo coronavírus.

Informativo da Prefeitura de

KOSAI

湖西市役所からのお知らせ

【ポルトガル語版/Português】 No.192

- ▶ **Publicação** : Prefeitura de Kosai
- ▶ **Edição** : Setor de Atendimento ao Cidadão (Shimin-ka) ☎ 053-576-1213 Fax 053-576-4880
- ▶ **Website** : <https://www.city.kosai.shizuoka.jp/>
- ▶ **Balcão de consultas para estrangeiros**
☎ 053-576-2211
 - Português 9:00 às 16:30 (segunda à sexta)
 - Espanhol 9:00 às 15:30 (segunda à sexta)



< INFORMATIVO お知らせ >

Agora os impostos do carro leve(Kei), sobre bens imóveis e planejamento urbano podem ser pagos com cartão de crédito e outros

軽自動車税、固定資産税・都市計画税がクレジットカードなどで払えます

Os boletos de cobrança dos impostos de carros leves, bens imóveis e planejamento urbano, enviados após abril do ano 2023, estarão com o código de barras bidimensional impresso. Sendo que, poderão ser pagos na maioria dos bancos, por cartão de crédito e também por aplicativos de pagamento. Fazendo a leitura Do QRcode, o imposto pode ser pago em casa.

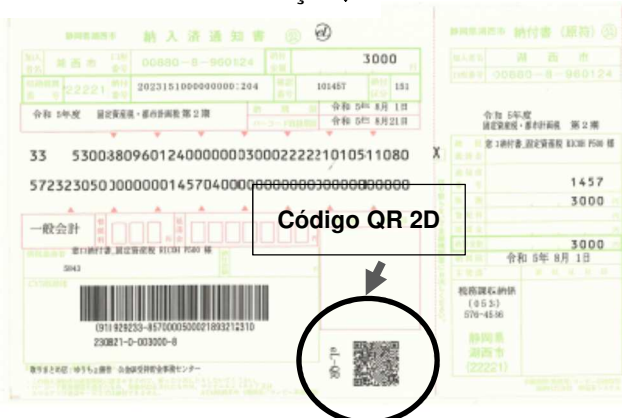
Maiores detalhes vejam na website →



▼ **informações:** Setor de Impostos(Zeimu-ka)

☎053-576-4536 FAX : 053-576-1896

Modelo do boleto de cobrança ↓



Sobre o balcão de Consultas Gerais para os Estrangeiros

外国人総合窓口の通訳について

No período do dia 10 à 28 de abril, será alterado o horário de atendimento de intérprete em português, do balcão de consultas gerais para estrangeiros da prefeitura!

▼ **horário com intérprete:** 9:00 às 15:30

※No horário que as intérpretes não estão (15:30 às 16:30), atenderemos com tradução por vídeo.

▼ **Informações** : Setor de Atendimento ao Cidadão(Balcão de Consutas Gerais para os Estrangeiros)

(Shimin-ka) ☎ 053-576-1213 (japonês)

☎ 053-576-2211 (Português e espanhol)

Auxiliamos os estrangeiros para que possam ter uma vida segura e tranquila!



Em Abril começam os Exames Médicos

4月から検診がスタートします

Apartir de 21 de abril, começam os exames preventivos promovidos pela prefeitura. Recomendamos o exame, principalmente, para as pessoas sem sintomas e que acham ter uma boa saúde. Aproveitem essa chance para fazer o exame. Pedimos para as pessoas com sintomas de febre, problemas de saúde, façam o exame depois que estabilizar o estado de saúde, ou consultar sobre o caso no hospital antecipadamente.

1. Período de realização dos Exames preventivos

21 de abril (6^a) à 31 de outubro (3^a)

※Em alguns órgãos hospitalares, serão realizados até 20 de janeiro de 2024 (sáb).

2. conteúdo e população alvo de cada tipo de exame

tipo do exame (custo)	População alvo	Local
Exame especial de saúde (¥1000)	Pessoas de 40 à 74 anos, inscritas no seguro público de saúde de Kosai-shi	hospitais e clínicas e exame coletivo
Exame Kokuho U-39 (¥500)	Pessoas de 30 à 39 anos, inscritas no seguro público de saúde de saúde de Kosai-shi	exame coletivo
Mini Check da Saúde (¥1000)	Pessoas de 30 à 39 anos	
Exame médico para idosos (¥500)	Pessoas inscritas no seguro de saúde para idosos	hospitais e clínicas
Exame de doença periodontal (grátis)	Pessoas com 40,50,60,70 anos	
Exame câncer do cólo do útero (¥1000)	Mulheres acima de 20 anos(a cada 2 anos)	hospitais e clínicas e exame coletivo
Exame de câncer da mama (¥1000)	Mulheres acima de 40 anos(a cada 2 anos)	exame coletivo
Exame de câncer do estômago em raio X (¥2000)	Pessoas de 41 ou 46 anos ou acima de 50 anos que não fizeram no ano anterior	
Endoscopia (¥2500)	Pessoas acima de 50 anos que não fizeram no ano anterior	hospitais e clínicas
Exame de câncer do cólon (intest. grosso) (¥500)	Pessoas acima de 40 anos	hospitais e clínicas e exame coletivo
Exame preventivo de câncer da Próstata (¥500)	Homens acima de 50 anos	
Exame de raio X do Tórax (¥500)	Pessoas acima de 40 anos	
Exame de raio X do Tórax e de escarro (¥1000)	Pessoas acima de 50 anos do grupo de alto risco	
Exame de Vírus de Hepatite (¥500)	Pessoas acima de 40 anos que não fizeram esse exame no passado	
Osteoporose (¥500)	Mulheres de 40,45,50, 55,60,65,70 anos	hospitais e clínicas

3. Envio da ficha do exame e o cupom do exame gratuito

As fichas dos exames serão enviadas no início de abril, conforme a idade e histórico dos exames passados. Porém, o cupom grátis para exame de Cancêr do útero e de mamas, serão enviados no começo de maio, e do Kokuho U-39 e Mini-check de saúde no início de junho.

4. como fazer o exame

(1) Exame individual (nos órgãos hospitalares da cidade)

Verifiquem os órgãos hospitalares dos exames nas fichas ou cupons dos exames. ※O exame Kokuho U-39 e Mini Check de saúde não serão realizados de forma individual, somente coletivo.

(2) Exame Geral Coletivo : (Exame coletivo)

▼ data, horário e local:

Data do exame	Local	Conteúdo
01/set(6 ^a) 09/set(sab)	Centro de Saúde (Oboto)	Exame especial de saúde, Kokuho U-39, Mini Check da Saúde, preventivo de câncer dos estômago(raio x), câncer do cólon, da mama, do útero, da próstata, vírus de hepatite, tórax
20/set(4 ^a)		
17/out(3 ^a)		
18/out(4 ^a)		
23/out(2 ^a)		

※Façam o exame do cólon(intestino grosso) juntamente com outros exames

※Deve fazer o agendamento, sem falta.

▼ período de pedido agendamento:

【Exame realizado em Setembro】

27 de junho (3^a) à 12 de julho(4^a)

Exceto nos sábados e domingos e feriados

【Exame realizado em Outubro】

27 de junho (3^a) à 14 de agosto (2^a)

Exceto nos sábados e domingos e feriados

▼ como agendar:

- por sistema eletrônico
entrando pelo código QR à direita→→
- no balcão do Setor de Saúde
(2º andar do Oboto)
- ☎ 053-576-1114

※Atendimento 24 horas (no último dia, até 17:00)

※no balcão do setor de saúde ou por telefone
(nos dias úteis, 8:30~17:00)

▼ Informações :Setor de Saúde (Kenkoo Zooshin-ka)

Endereço:Kosai-shi Komi 1044

☎053-576-1114 FA X 053-576-1150



Registro do Cão e Vacinação Anti-rábica

~Vacinação coletiva~

きょうけんびょうよぼうせうせつしゅうごうちゅうしゃあんない
狂犬病予防接種集合注射の案内

Ao criar um cão, por lei, o dono tem a obrigação de registrá-lo na prefeitura e dar a vacina anti-rábica uma vez ao ano.

Nos dias **12(4ª) e 13(5ª) de abril**, estaremos circulando nos centros públicos da cidade, para a aplicação da vacina do cão doméstico. Se não podem ir nesse período, apliquem a vacina no veterinário.

【Para o novo registro do cão】:

Ao dar a primeira vacina, pode fazer o registro junto.



▼ **local:** confirmar no setor do Meio Ambiente

▼ **o que levar:** taxa do novo registro, etc **¥ 6,500** (despesa da vacina, do certificado de vacinação e novo registro)

● Para cães já registrados:

Em março, enviamos um aviso da vacina em cartão postal. (Para informações da data e horário, leiam o cartão postal)

▼ **o que levar** · cartão postal do aviso

· taxa da vacina **¥3,500** (cada)

(taxa da vacina e do certificado de vacinação)

▼ **outros:** favor trazer o valor certo, sem receber o troco. Venha no local, trazendo a licença e o comprovante de vacinação anti-rábica do cão determinada por lei.



▼ **Informações** : Setor do Meio Ambiente (Kankyoo-ka)

☎ 053-576-4533 FAX.053-576-4880

Vamos instalar o Aplicativo de Separação do Lixo!

ごみ分別アプリを配信しています！
ぶんべつはいしん

Tem dúvidas de quais os dias de coleta do lixo e como fazer a separação correta? Em Kosai temos o aplicativo de separação do lixo. No aplicativo poderão ver os dias da coleta de lixo do local onde mora e tirar dúvidas sobre os modos de separação.

Experimente usar esse aplicativo, pois é gratuito e muito prático.

【idiomas disponíveis】 · português, espanhol, inglês, chinês

Download por aqui:

Versão iOS



Versão Android



▼ **Informações** : Setor de Medidas de Processamento do lixo (Haikibutsu Taisaku-ka)

☎ 053-577-1280 FAX : 053-577-3253

【Website】 [Kosai-shi Risaikuru](#) [Buscar](#)

Renovação do cartão de Auxílio Médico para Crianças

いりょうひじゅきゆうしやしょうか
子ども医療費受給者証が替わります

A partir de 1º de abril, será renovado o cartão do auxílio médico para crianças. Após 27 de março(2ª), enviamos o novo cartão (**cor verde**), mas se mesmo entrando no mês de abril não chegou, entre em contato conosco.

▼ **cuidados:** nos seguintes casos, vejam no setor de Política de Assuntos Infantis ou na sucursal de Arai, para fazer o procedimento necessário.

- quando mudar de tipo de seguro de saúde
- quando fazer consulta médica em outras províncias (o prazo da solicitação é de um ano, a contar do dia da consulta)

▼ **Informações** : Setor de Política de Assuntos Infantis (Kodomo Seisaku-ka)

☎ 053-576-1813 FAX 053-576-1220

Feriados da Prefeitura de Abril

がつしやくしよのおやすみ
4月の市役所のお休み

Fechado aos sábados, domingos e feriados

Feriados: 29 de abril (sab)

Dia da Era Showa



População de Kosai (dados atuais de 28 de Fevereiro de 2023)

(湖西市の人口(2023年2月28日現在))
こさいしじんこう(2023ねん2がつ28にちげんざい)

【Total geral de habitantes】

Homens	Mulheres	Total
29,964	28,350	58,314

【Habituados estrangeiros】

Homens	Mulheres	Total
2,177	1,669	3,846



【Total geral de estrangeiros por nacionalidade】

Nacionalidade	Habitantes	Porcentagem de habitantes estrangeiros
brasileiros	2039	53.02%
peruanos	481	12.51%
vietnamitas	426	11.08%
indonésios	307	7.98%
filipinos	258	6.71%
outros	335	-

《湖西市委託事業 (Kosai-shi Itaku Jigyoo – Projeto consignado da Prefeitura de Kosai)》

《Atendimento》 Japonês : segunda~sexta 10:00~15:00 ★ Português: segunda-feira 12:30~14:30 【☎・FAX 053-575-2008】

**Suiyoobi e Kinyoobi Chikyukko Hiroba,
Arai Chikyukko Hiroba**

水よう日・金よう日・あらいちきゅうっこひろば

Ajudamos nas tarefas escolares das crianças. Os pais também podem aprender o japonês e sobre os detalhes da escola japonesa. Para participar, passará por uma entrevista.

▼ **quando:** quarta e sexta-feira

▼ **local:** Kosai Shimin Katsudoo

Center Emina, 2º andar

(atrás da estação de Washizu)



dia da semana	mês	dia	horário
quarta	abril	12,19,26	15:30~17:30
sexta		14,21,28	18:00~19:30
quarta	maio	10,17,24,31	15:30~17:30
sexta		12,19,26	18:00~19:30

▼ **local:** Arai Chiiki Center 2º andar

Sala Kitanaka Kaigishitsu Kosai-shi Arai-chou Hamana 519-1

dia da semana	mês	dia	hora
quarta	abril	12,19,26	15:00~17:00
	maio	10,17,24,31	

▼ **trazer:** tarefas, livro da escola, lápis, borracha e caderno.

▼ **custo :** ¥300/aula

Consulta Jurídica Gratuita p/ Estrangeiros

がいくじんむりようそうだん
外国人無料相談 (c/ hora marcada)

※Se precisar de intérprete, fale na hora da reserva.

▼ **local:** Kosai Shimin Katsudoo Center Emina 1º andar

▼ **custo:** gratuito ▼ **trazer :** zairyuu card, passaporte

▼ **tipos de consultas:** problemas do dia-a-dia, processos de visto de permanência, divórcio, dívidas

▼ **outros:** 45 min. p/consulta. Reserva até 3 dias antes do dia

※em maio não haverá consulta.

Dia de semana	mês	dia	horário
quarta	abril	5	13:30~16:30
domingo		16	10:00~13:00

※Consulta com advogado, despachante, assistente social.

▼ **Informações e reservas:** Associação de Intercâmbio Internacional de Kosai (KOKO) ☎/FAX: 053-575-2008

Nihongo Café にほんご 日本語カフェ

São realizadas as aulas de japonês com a palavra chave,

“A linguagem comum é o japonês fácil”

▼ **quando:** domingo

※comparecer no dia, direto no local

▼ **local:** Shimin Katsudoo Center Emina 2F

▼ **alvo:** adultos (acima de estudantes colegiais)

▼ **custo :** gratuito

dia da semana	mês	dia	horário
domingo	abril	2,9,16,23	10:00~12:00
	maio	14,21,28	

※ Plantão do mês de Abril 9:00~17:00 4月の休日当直医 ※

Dia	Hospitais e Clínicas	Telefones
2 (dom)	Ishihama lin (Clínico geral/ pediatria)	☎ 053-573-0101
9 (dom)	Koide Seikei Geka・Hifuka (Dermatologia/alergologia/ortopedia/reumatologia/fisioterapia)	☎ 053-575-1080
16 (dom)	Arai Aoba Kurinikku (Pediatria/ Clínico geral)	☎ 053-594-0044
23 (dom)	Hayashi Jibi Inkooka lin (Otorrinolaringologia)	☎ 053-574-2315
29 (sab)	Arai Ganka (oftalmologia)	☎ 053-594-7104
30 (dom)	Nishi Kosai Seikei Geka(Ortopedia, reumatologia, fisioterapia)	☎ 053-522-7001

※Podem haver alterações súbitas das clínicas de plantão. Vejam as informações atuais buscando 「Kosai-shi Kyuujitsu Kyuukyuu Toutyokui」 na website

☆Atendimento de Emergência: Kosai Byooin ☎ 053-576-1231 (intérprete em português de segunda a sexta-feira das 9:00 às 12:00.)
Hamana Byooin ☎ 053-577-2333 (intérprete em português de terça e quinta-feira das 9:00 às 12:00.) ※Pode haver alteração.

< CONSULTAS 箱籠 >

Exame de AIDS e consultas

けんさ そうだん
エイズ検査・相談 (marcar hora)



▼ **data e horário:** 13 de abril (5ª) 9:30~11:00

27 de abril (5ª) 13:30 às 15:00

▼ **local:** Prédio do Governo de Shizuoka Chuuen (oeste) no consultório do 1º andar [Iwata-shi Mitsuke 3599-4]

▼ **assunto:** exame de sangue para pessoas preocupadas com a possibilidade de contágio da doença ou tirar dúvidas.

※ não tem intérprete em português

▼ **informações :** Centro de Saúde e Assist. Social Seibu (Seibu Kenko Fukushi Center) ☎ 0538-37-2253

Fax.0538-37-2224 ※ Por ser com hora marcada, favor telefonar antes. O custo do exame e consulta é gratuito.

“Hellowork Hamamatsu” Consultoria Trabalhista para Estrangeiros “Posto de Atendimento de Kosai”

はままつ こうさいそうだんしつ がいこくじんそうだん
ハローワーク浜松 (湖西相談室) の外国人相談コーナー

Procura de empregos, seguro desemprego, etc

▼ **quando:** terça à sábado (9:30~17:00)

※ intérprete em português e espanhol.

(10:00~12:00 e 13:00~17:00)

▼ **local:** Arai Chiiki Center ▼ **custo :** Gratuito

▼ **atenção:** por ordem de chegada. Não pode agendar.

Dependendo da situação, poderá alongar a hora de espera ou não poderá ser atendido no dia.

▼ **informações:** Consultoria Regional de empregos de Kosai ☎ 053-594-0855



Consultas Sobre Naishoku, trabalhos em casa

ないしょくそうだん むりょう
内職相談 (無料)

▼ **requisitos necessários:** conversação em japonês, saber ler e escrever em japonês

▼ **data e horário:** terça-feira 9:30 às 12:00 e 13:00 às 16:30
※ 4 de abril (3ª) não funciona.

▼ **local:** Arai Chiiki Center

▼ **assunto:** Consultas sobre trabalhos em casa (Naishoku)

▼ **informações:** Agência de Emprego Público de Hamamatsu Posto em Kosai (Hello Work Hamamatsu) ☎ 053-594-0855

Consultas para mulheres

じょせいそうだん むりょう
女性相談 (無料)

A consultora ouvirá suas preocupações e inseguranças.

Por mais que seja pequena a preocupação, podem consultar.

▼ **quando:** 1ª, 2ª, 3ª, 4ª quinta-feira do mês (exceto nos feriados)

Consultas por telefone: pergunte na hora da reserva

Pessoalmente: 13:00~16:00 (faça a sua reserva)

▼ **local :** falamos na hora da reserva

▼ **Reservas:** Setor de Atendimento ao

Cidadão da Prefeitura de Kosai

(Kosai Shiyakusho Shimin Kyoodoo-ka),

nas terças e quartas-feiras das

9:00 às 13:00 (Não funciona nos feriados)

☎ 053-576-1213

☆ Se precisar de intérprete, fale na hora da reserva.



★ CAMELLIA (Centro Multicultural de Consultas Gerais do governo de Shizuoka)

• Consultas sobre visto, trabalho, médico, assistência social, etc.

▼ **quando:** segunda à sexta 10:00 às 16:00

▼ **idioma:** português, espanhol, filipino, chinês, vietnamita, indonésio, inglês, coreano.

▼ **como fazer a consulta**



☎ : 054-204-2000	Email : sir07@sir.or.jp
LINE ID : sirlinejpn01	Skype : siradviser
Facebook Account : Adviser Shizuoka	Messenger ID : @adviser.shizuoka

▼ **consultas com especialistas** (favor agendar)

Consultor de Seguro de Saúde Shakai Hoken e Trabalho	Toda terceira terça-feira do mês 10:00 às 12:00	Problemas no emprego ou no local de trabalho
Advogado	Toda segunda e última quarta-feira do mês 13:00 às 16:00	Consulta jurídica
Escrivão Administrativo	Toda última quarta-feira do mês 10:00 às 12:00	Visto, divórcio
Funcionário da imigração	Toda Terceira terça-feira do mês 13:00 às 16:00	Visto

★ Fundação Internacional de Hamamatsu (HICE)

Hamamatsu-shi Naka-ku Hayauma-cho 2-1 Create Hamamatsu

4F ☎ 053-458-2170 FAX 053-458-2197

Email: info@hi-hice.jp

• Consultas para estrangeiros

▼ **quando:**

Português: terça à sábado 9:00~17:00

Espanhol: terça à sábado 9:00~17:00

• Consultas jurídicas e do cotidiano gratuitas (agendar até 3 dias antes)

Vejam a programação na homepage.



★ Associação Internacional de Toyohashi

Toyohashi-shi Ekimae Odori 2-81 em CAMPUS EAST 2F

☎ 090-1860-0783 (inglês, tagalo, chinês, etc)

☎ 080-3635-0783 (português)




• Consultas da vida cotidiana (atendimento em vários idiomas)

▼ **quando:** Todos os dias das 9:00 às 17:00

(Fechado: nos feriados, e entre 29/dez à 3/jan.)

(Outros: pode fechar dependendo da situação)

< SAÚDE 健康 >

Programação	participantes	quando		local	levar
Entrega do Boshi Techoo (caderneta materno-infantil) e aula p / gestantes	Gestantes	Recepção nos dias úteis	8:30~17:00 ※quarta-feira 8:30~12:00	Centro de Saúde (Oboto) 1º andar Setor Assuntos Infantis e de Família	<ul style="list-style-type: none"> • Atestado de Gravidez • Caderneta materno infantil(p/quem tem) • zairyuucard e cartão de aviso do My number
Aula sobre comidinhas para bebês ★	nascidos em dezembro de 2022	20/ abril (5ª)	9:15~11:00 ※Recepção: 9:00~9:15	Centro de Saúde (Oboto) 2º andar Eiyoo Shidoo Shitsu	<ul style="list-style-type: none"> • Caderneta materno-infantil • toalha de banho
	nascidos em janeiro de 2023	18/maio(5ª)			<ul style="list-style-type: none"> • Caderneta materno-infantil • toalha de banho • questionário • suporte(canguru)
Aula para mães de bebês de 7 a 8 meses	nascidos em agosto de 2022	11/ abril (3ª)	9:15~11:30 ※Recepção: 9:00~9:15	Centro de Saúde (Oboto) 2º andar Kenkoo Hooru	<ul style="list-style-type: none"> • Caderneta materno-infantil • toalha de banho • questionário • suporte(canguru)
	nascidos em setembro de 2022	09/ maio (3ª)			<ul style="list-style-type: none"> • Caderneta materno-infantil • Toalha de banho
Aula de aniversário de 1 ano da criança	nascidos em abril de 2022	25/ abril (3ª)	9:15~10:30 ※Recepção: 9:00~9:15	Centro de Saúde (Oboto) 2º andar Kenkoo Hooru	<ul style="list-style-type: none"> • Caderneta materno-infantil • Toalha de banho
	nascidos em maio de 2022	17/ maio (4ª)			<ul style="list-style-type: none"> • Caderneta materno-infantil • toalha de banho • questionário • escova de dentes ※vir com os dentes escovados
Exame de 1 ano e 6 meses ★	nascidos em setembro de 2021	12/ abril(4ª) ★	13:30~ ※Recepção: 13:00~13:20		<ul style="list-style-type: none"> • Caderneta materno-infantil • toalha de banho • questionário • escova de dentes ※vir com os dentes escovados
	nascidos em outubro de 2021	10/maio(4ª) ★			<ul style="list-style-type: none"> • Caderneta materno-infantil • questionário • escova de dentes ※pais e filhos, venham com os dentes escovados
Aula para crianças de 2 anos e seus pais	nascidos em 1 à 23 de março de 2021	17/abril (2ª)	13:20~ ※Recepção: 13:00~13:20		<ul style="list-style-type: none"> • Caderneta materno-infantil • questionário • escova de dentes ※pais e filhos, venham com os dentes escovados
	nascidos em 24 de março à 19 de abril de 2021	15/maio(2ª)			<ul style="list-style-type: none"> • Caderneta materno-infantil • toalha de banho • questionário • escova de dentes ※vir com os dentes escovados
Exame de 3 anos ★	nascidos em janeiro de 2020	19/abril (4ª)	13:30~ ※Recepção: 13:00~13:20		<ul style="list-style-type: none"> • Caderneta materno-infantil • toalha de banho • questionário • escova de dentes ※vir com os dentes escovados
	nascidos em fevereiro de 2020	24/maio (4ª) ★			<ul style="list-style-type: none"> • Caderneta materno-infantil • toalha de banho • questionário • escova de dentes ※vir com os dentes escovados
Consulta de desenvolvimento infantil (com hora marcada)	Consultas sobre pré-natal,puericultura,desenvolvimeto da criança,alimentação,nutrição,dentição,etc. Reservar sua hora por telefone até um dia antes da consulta.Os interessados que necessitem de intérprete,deverão se informar no Centro de Saúde.				
	Interessados * Para evitar o contágio do novo coronavírus, é preciso marcar hora, mesmo só para pesar.	26/ abril (4ª) 30/maio(3ª)	※Recepção: 9:15~11:00	Centro de Saúde 2º andar (prédio Oboto) Kenkoo Hooru	Caderneta materno-infantil / toalha de banho
Espaço para Brincadeiras (Asobi no hiroba)	Poderão estar medindo o peso, altura, usar os brinquedos, e brincar à vontade.Participem sem compromisso. ※Os interessados que queiram consultar, favor procurar o Setor de Assuntos Infantis e de Família. (Kodomo Katei-ka)				
	Interessados	segunda à quarta quinta e sexta	9:00~16:00 ☆ 13:00~16:00	Centro de Saúde(Oboto) Salão Asobi no Hiroba 2ºandar	
[Atenção]	<ul style="list-style-type: none"> ● Não será enviado o aviso. ●Escovar os dentes antes vir ao exame.Não pode comer e beber no local d exame. ● O número de vagas no estacionamento do Centro de Saúde (Oboto) é limitado. Poderão usar o estacionamento atrás da Prefeitura. ●Antes de vir, favor medir a febre. ●Tomem medidas de prevenção contra o contágio. ●Se a criança ou alguém da família estiver doente, não venham no exame. ● Se estiverem preocupados ou com dúvidas, entrem em contato conosco. 				

★ Nos exames de 1 ano e 6 meses, de 3 anos, consultas de 2 anos tem intérprete em português e espanhol nos dias com ★. Nos outros dias não tem intérprete. Se precisar de intérprete em outras ocasiões, entrem em contato com a prefeitura.

★ Nos dias 12, 19, sábados, domingos e feriados não funciona.

▼Informações : Setor de Política de Assuntos Infantis (Kodomo Seisaku-ka) ☎ 053-576-4794 FAX.053-576-1220